

Pompe à insuline

Animas 



Guide



d'utilisation



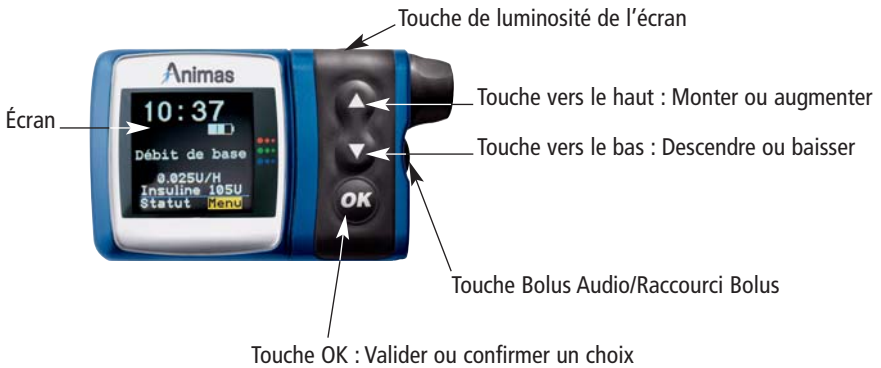
simplifié



SOMMAIRE

1. PRÉSENTATION DE LA POMPE ANIMAS	p 3
<ul style="list-style-type: none">• Principales touches de programmation• Éléments de base pour la programmation• Capuchon du compartiment à pile• Écran d'accueil	
2. PRÉPARER VOTRE POMPE	p 5
<ul style="list-style-type: none">• Insertion de la pile• Réglage du type de pile• Réglage de l'heure et de la date• Réglage des sons• Remplir le réservoir• Connecter la tubulure au réservoir	
3. PURGER LA POMPE ET LE CATHÉTER	p 11
4. UTILISER LA FONCTION DE BOLUS NORMAL	p 14
5. UTILISER LES FONCTIONS DU BASAL	p 15
<ul style="list-style-type: none">• Régler un programme de base• Ajouter / changer des segments d'un programme de base existant• Revoir les débits de base d'un programme• Effacer un programme de base• Activer un débit de base temporaire• Annuler un programme de base temporaire	
6. FONCTION ARRÊTER / RÉACTIVER	p 20
<ul style="list-style-type: none">• Arrêter la délivrance d'insuline• Réactiver la délivrance d'insuline	
7. CONFIGURATION PAR DÉFAUT DES RÉGLAGES	p 22
8. TABLEAU DES ALERTES, ALARMES ET AVERTISSEMENTS	p 23
9. MES INFORMATIONS	p 28
10. ORGANIGRAMME DES FONCTIONS	p 30

1. PRÉSENTATION DE LA POMPE ANIMAS



• PRINCIPALES TOUCHES DE PROGRAMMATION

Il y a 3 touches pour les principales fonctions de programmation :

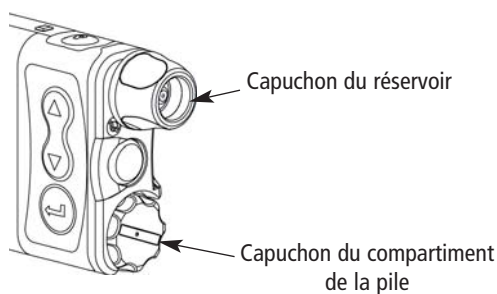
- Les touches ▲ et ▼ vous permettent de vous déplacer sur les choix présentés à l'écran, et de faire défiler, vers le haut ou vers le bas, les valeurs à modifier.
- La touche OK vous permet de sélectionner un élément ou d'activer une fonction.

• ÉLÉMENTS DE BASE POUR LA PROGRAMMATION

- Utilisez les touches ▲ / ▼ pour faire défiler et faire apparaître le choix souhaité, puis appuyez sur la touche OK pour sélectionner ce choix. Si le curseur clignote, cela signifie que la pompe est en mode Edition : avec les touches ▲ / ▼, vous pouvez changer le champ qui clignote.
- Une fois que vous avez modifié votre choix, appuyez sur la touche OK pour confirmer votre saisie et pour quitter le mode Édition.

• CAPUCHON DU COMPARTIMENT À PILE

Ce couvercle se dévisse facilement avec une pièce de monnaie ou avec l'outil d'ouverture livré avec la pompe, pour remplacer la pile et bien refermer le compartiment. Un joint de couleur jaune autour du capuchon empêche l'eau d'y pénétrer.



Le numéro de série de ma pompe est S/N : _____



Numéro de série (S/N)

• ÉCRAN D'ACCUEIL




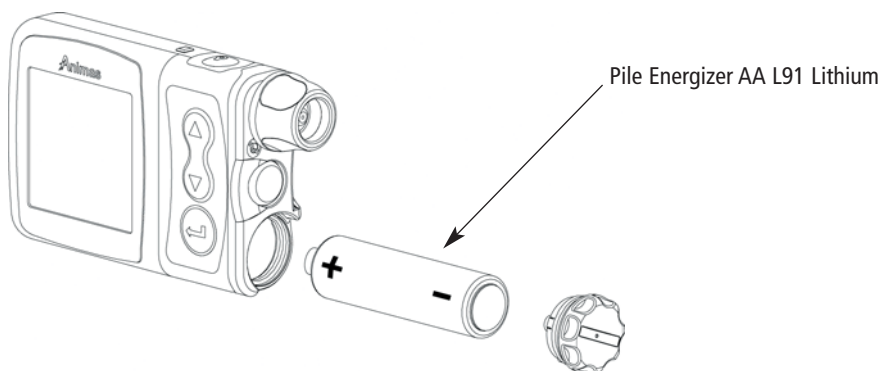
C'est le premier écran qui s'affiche lorsque vous " réveillez " la pompe. Il indique l'heure, l'état de la pile, le débit de base en cours d'injection et la quantité d'insuline restant dans le réservoir.

2. PRÉPARER VOTRE POMPE

• INSERTION DE LA PILE

Votre pompe Animas est conçue pour parvenir à une performance et à une durée de vie de la pile optimales, avec une pile Energizer Lithium L91 AA (1,5V). La durée de vie de la pile est de 5 à 7 semaines en moyenne.

 Il est possible d'alimenter votre pompe Animas en toute sécurité avec une pile standard alcaline AA (1,5 V), mais la durée de vie de cette pile est considérablement réduite (environ une à deux semaines). Assurez-vous de bien avoir choisi le type de pile adéquate sur l'écran " Vérifier " lorsque vous changez la pile, pour être certain de la précision de l'indicateur de durée de vie de la pile.



① Utilisez une pièce de monnaie ou l'outil d'ouverture du compartiment de la pile pour dévisser le capuchon d'un mouvement contraire au sens des aiguilles d'une montre.

NOTE :

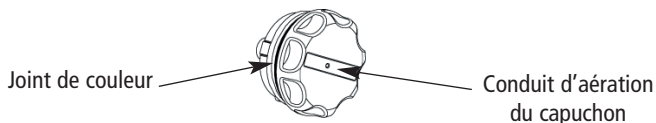
➔ Vérifiez que le conduit d'aération situé sur le dessus du capuchon du compartiment de la pile ne contient pas d'impuretés. **Le capuchon du compartiment doit être remplacé au moins une fois par an, ou avant si le joint d'étanchéité est endommagé ou si le conduit d'aération est bouché ou encrassé.**

➔ Vérifiez que le joint d'étanchéité du capuchon (joint jaune) n'est pas déchiré ou endommagé.



➔ **Après chaque changement de pile, vous devez purger la pompe.**

② Introduisez la pile Energizer AA L91 Lithium (1,5 V) dans le compartiment à pile, la borne positive (+) en premier.


③ Remplacez le capuchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré **mais sans trop forcer. Vous ne devez pas voir le joint d'étanchéité de couleur.**






④ À chaque fois que vous changez la pile, votre pompe Animas exécutera une série de contrôles automatiques et le logo Animas sera brièvement affiché. La pompe émettra un bip pour vous rappeler de vérifier (ou de changer) l'heure/la date, la langue et le type de pile.

⑤ S'ils sont corrects, appuyez sur  pour sélectionner **Confirmer**, et appuyez sur . L'écran d'accueil s'affichera.

• RÉGLAGE DU TYPE DE PILE

① Pour changer le type de pile, sélectionnez le champ pile et appuyez sur  pour activer le mode Édition (indiqué par le curseur clignotant).

② Utilisez les flèches  /  pour changer le type de pile, et appuyez sur  pour confirmer et quitter le mode Édition.

③ Appuyez sur  pour sélectionner **Confirmer**, puis appuyez sur . L'écran d'accueil s'affiche.

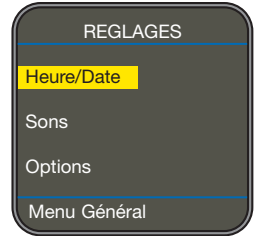
VERIFIER	
	14 27
Format	24h
Mois	Jan
Jour	7
Année	2008
Français	
Pile =	Lith
Confirmer	

• RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

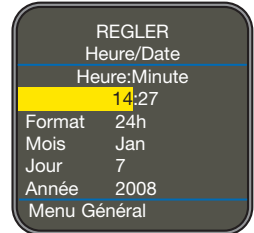
Lorsque vous remplacez la pile, l'écran " Vérifier " vous permet de changer l'heure et la date immédiatement. Vous pouvez aussi accéder à l'écran Heure / Date en sélectionnant **Réglages** dans le menu général.

MENU Gal	
Bolus	
Arrêt/Réact.	
Historique	
Basal	
Réglages	
Purge/Retour	
Statut	
Accueil	

1 Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur **OK**. Descendez sur **Réglages** en appuyant sur **▼** puis validez **OK**.

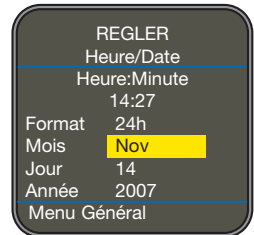


2 Faites défiler le menu avec **▲** pour sélectionner **Heure / Date**. Appuyez sur **OK**.



3 Appuyez sur **OK** pour activer le Mode Édition (indiqué par le curseur clignotant).

4 Utilisez les flèches **▲** / **▼** pour sélectionner le réglage souhaité et appuyez sur **OK** pour le confirmer.

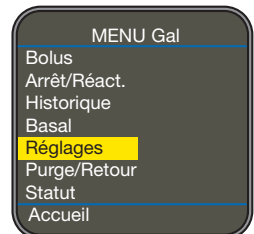


5 Utilisez les flèches **▲** / **▼** pour sélectionner le champ suivant. Répétez le processus ci-dessus. A la fin de votre réglage, descendre sur **Menu Général**, puis appuyez sur **OK**. L'écran du **Menu Général** s'affichera.

• RÉGLAGE DES SONS

1 Depuis le **Menu Général**, descendez sur **Réglages** avec la touche **▼** et appuyez sur **OK**.

2 Sélectionnez **Sons**. Appuyez sur **OK**.



- 3 Utilisez les flèches ▲ / ▼ pour choisir votre option et appuyez sur OK.
- 4 Utilisez les flèches ▲ / ▼ pour changer le réglage souhaité (B, M, H, Vib ou Off). Appuyez sur OK pour confirmer.
- 5 Sélectionnez **Suite** pour accéder au second Menu de **Régler Sons**, ou sélectionnez Menu Général lorsque vous avez terminé.

NOTE : ce menu règle seulement les sons. Il n'active pas la fonction concernée. Par exemple, le son du Bolus audio se règle dans ce menu, mais pour activer la fonction Bolus audio, vous devez aller au menu Régler Option 1.

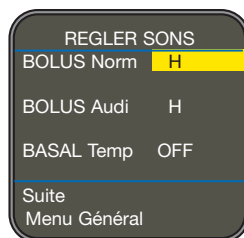


Premier écran de REGLER SONS :

Son Bolus Normal

Son Bolus Audio (OFF n'est pas en option)

Son Débit de base Temporaire



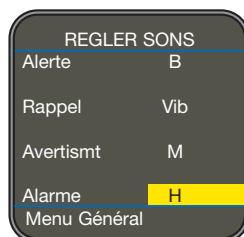
Second écran de REGLER SONS :

Son d'alerte

Son de rappel

Son d'avertissement (OFF n'est pas en option)

Son d'alarme (OFF n'est pas en option)



Choix des différents sons émis par la pompe :

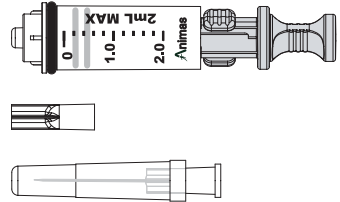
- vibreur (Vib),
- volume faible (B),
- volume moyen (M),
- volume élevé (H),
- pas de son émis (OFF).

Pour des raisons de sécurité, certaines alertes ne peuvent pas être éteintes.

• REMPLIR LE RÉSERVOIR

Le set de réservoir contient :

- ① un ensemble réservoir / piston
- ② une poignée de piston bleue
- ③ un capuchon de protection du réservoir
- ④ une aiguille de remplissage avec capuchon



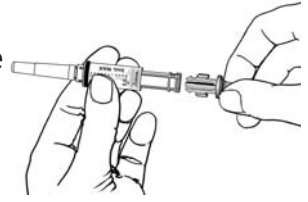
Pour remplir le réservoir, suivez ces différentes étapes :

1. Insérez la poignée du piston bleue à l'intérieur du piston entièrement sorti, un " clic " retentit.
2. **Utilisez la poignée bleue pour faire coulisser le piston de l'arrière vers l'avant 2 à 3 fois.**
3. Vissez l'aiguille de remplissage (avec son capuchon) sur l'embout du réservoir en faisant un mouvement dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Tirez doucement la poignée du piston bleue vers l'arrière pour permettre l'entrée d'un maximum d'air dans le réservoir, en faisant attention à ne pas tirer le piston en dehors du corps du réservoir.
5. Retirez le capuchon de protection de l'aiguille de remplissage.
6. Insérez soigneusement l'aiguille de remplissage dans le bouchon en caoutchouc du flacon ou de la cartouche d'insuline.
7. Videz tout l'air du réservoir à l'intérieur du flacon ou de la cartouche d'insuline en poussant complètement le piston.
8. Inversez le flacon de sorte que l'aiguille soit orientée vers le haut.
9. Après s'être assuré que le niveau d'insuline dépasse la pointe de l'aiguille de remplissage, tirez doucement sur le piston pour remplir le réservoir, en prenant soin de ne pas retirer le piston hors du corps du réservoir.
10. Poussez le piston vers l'avant afin de chasser les bulles d'air éventuelles.
11. Remplissez le réservoir de la quantité d'insuline désirée en prenant repère sur les graduations du réservoir.



12. Retirez l'aiguille de remplissage et la remplacer par le capuchon de protection.

13. Pincez les ergots de la poignée bleue pour la retirer.



Remarque :

➔ Lors de la manipulation du réservoir, prenez soin de maintenir droit le piston pour garder le joint d'étanchéité parfaitement positionné, ce qui minimise la possibilité d'introduire de l'air et qui évitera un écoulement de l'insuline.

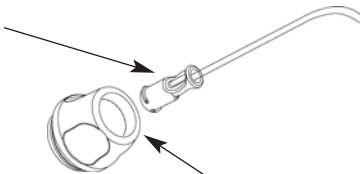
➔ Pour éviter un déversement accidentel d'insuline et l'entrée d'air dans le réservoir, le réservoir ne doit jamais être rempli au-delà du niveau 2,0 mL. Le piston est positionné pour un remplissage maximum lorsque le joint noir situé près du piston est centré sur la marque 2,0 mL.

• **CONNECTER LA TUBULURE AU RÉSERVOIR**

➔ **IMPORTANT :** Ne connectez pas le cathéter à votre corps avant d'avoir terminé la procédure de Purge.

1. Dévissez le capuchon du compartiment du réservoir de la pompe, d'un mouvement contraire au sens des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la protection de la tubulure du cathéter de la connexion Luer.
3. Enfilez la connexion Luer du cathéter dans l'ouverture supérieure (la plus petite) du capuchon du compartiment du réservoir.

Connexion Luer
du cathéter

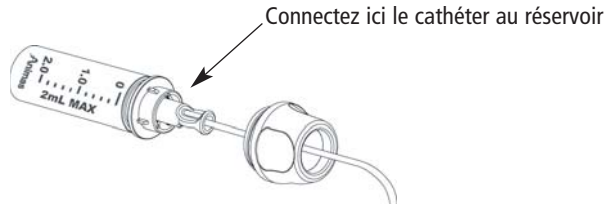


Haut du capuchon
du compartiment réservoir



Correctement enfilé dans le capuchon

4. Raccordez la connexion Luer du cathéter au réservoir par un mouvement dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à le serrer **puis tournez-le encore d’un quart de tour**.

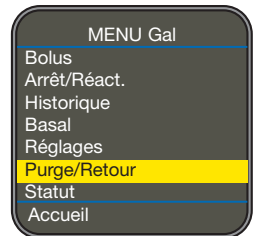


5. Mettez le réservoir et la tubulure de côté.

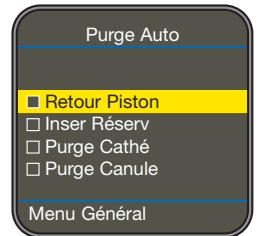
3. PURGER LA POMPE ET LE CATHÉTER

➔ **IMPORTANT : Assurez-vous que vous êtes déconnecté de la pompe.**

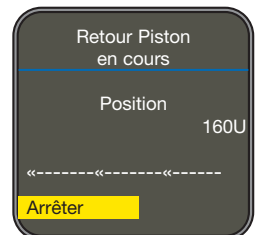
1. Du Menu Général, sélectionnez **Purge/Retour** et pressez sur **OK**.



2. Dans le menu Purge Auto, **Retour Piston** est sélectionné. Appuyez sur **OK**. L’écran Retour Piston s’affiche.



3. Montez sur **Activer** et appuyez sur **OK**. La pompe rembobinera automatiquement le curseur du piston.



4. Lorsque l'opération de retour du piston est terminée, l'écran Retour Piston Fini s'affiche et la pompe émettra un bip.
5. Introduisez votre réservoir.
6. Vissez le capuchon du compartiment du réservoir sur la pompe en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre mais sans trop forcer.

NOTE :

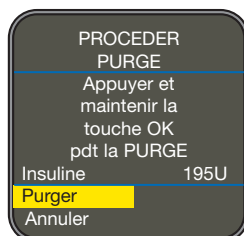
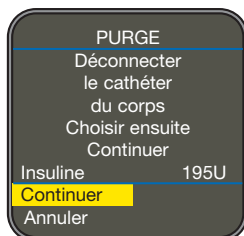
- Si vous utilisez un réservoir partiellement rempli, vous pouvez sélectionner **Arrêter** pendant la fonction Retour Piston Actif pour stopper le retour du piston sur la position souhaitée.
- Si l'affichage de l'écran s'est éteint pendant que vous chargez le réservoir, sélectionnez **Purge/Retour** dans le Menu Général et sélectionnez **Inser. Réserv.** dans le Menu Purge/Retour. Appuyez sur **OK** pour afficher l'écran de Retour Piston Fini. Poursuivez en effectuant l'étape 7.

7. Sur l'écran de Retour Piston Fini, **Continuer** est sélectionné. Appuyez sur **OK**. L'écran Chargement du Réservoir en cours s'affiche, suivi de l'écran de **Purge**.

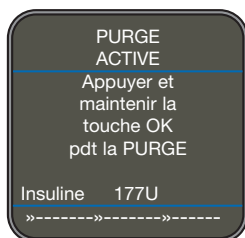


8. Sur l'écran de Purge, **Continuer** est sélectionné. Appuyez sur **OK**.

9. L'écran Procéder Purge s'affiche. **Assurez-vous que le cathéter n'est pas connecté à votre corps tant que la purge n'est pas terminée.**

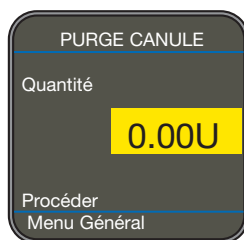
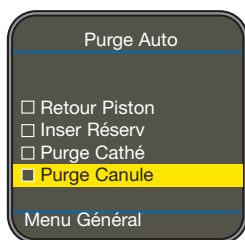


10. Purger est sélectionné. **Maintenez enfoncée** la touche **OK** jusqu'à ce que vous ayez vu 5 gouttes d'insuline perler au bout de votre cathéter. L'écran **Purge Active** s'affiche, suivi de l'écran de **Purge Terminée**.



Une fois que vous avez inséré la canule du cathéter dans votre corps, vous pouvez connecter votre tubulure purgée.

11. Dans le menu **Purge Auto**, **Purge Canule** est sélectionné. Appuyez sur **OK**. L'écran **Purge Canule** s'affiche.



12. Utilisez les flèches **▲** / **▼** pour saisir la quantité d'insuline nécessaire pour remplir la canule. En fonction du type de cathéter, la quantité maximale pour remplir la Canule est de 1.00U.

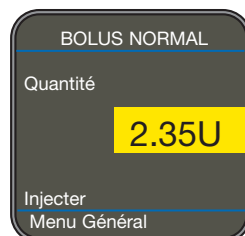
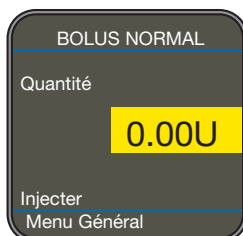
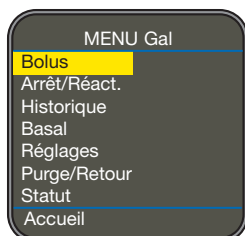
IMPORTANT :

- Vous devez procéder à une purge complète à chaque changement de pile. Nous vous conseillons de faire coïncider un changement de pile avec un changement du cathéter et du réservoir.
- Si la pompe est arrêtée temporairement, l'écran vous avertira avec l'écran **Purge Auto - Pompe Arrêtée**. Vous devez réactiver le débit de votre pompe pour terminer la procédure de purge.

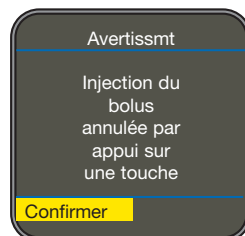
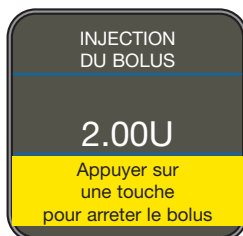
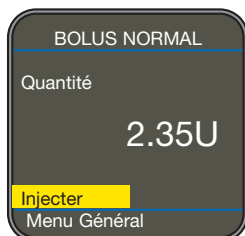


4. UTILISER LA FONCTION DU BOLUS NORMAL

1. Du Menu général, **Bolus** est sélectionné. Appuyez sur **OK**.
2. Utilisez les flèches ▲ / ▼ pour saisir la quantité souhaitée du bolus. Appuyez sur **OK**.



3. **Injecter** est sélectionné. Appuyez sur **OK** pour délivrer le bolus.
4. L'écran Injection du Bolus s'affiche. Si vous avez activé le son du Bolus normal dans le menu Réglage Sons, la pompe émettra un bip pour confirmer le début de l'injection, et un autre lorsque l'injection sera terminée.



NOTE : Pendant l'injection d'un bolus, vous pouvez l'arrêter à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche située sur la face principale de la pompe. Confirmez l'avertissement ci-dessus en appuyant sur **OK** et vérifiez la quantité délivrée dans l'Historique des Bolus.

ezBolus™

Si vous n'avez pas activé la fonction Bolus Audio (par défaut inactive), la touche spécifique située à l'extrémité de la pompe fonctionnera comme raccourci pour accéder directement à l'écran du Bolus Normal.

Appuyez une fois sur la touche. L'écran Bolus Normal s'affiche. Programmez un Bolus Normal comme d'habitude.

5. UTILISER LES FONCTIONS DU BASAL

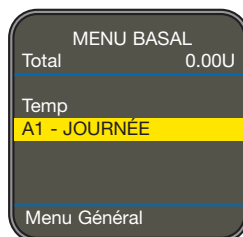
• RÉGLER UN PROGRAMME DE BASE

Chaque programme de base peut être réglé avec 12 débits de base sur une période de 24 heures.

1. Du Menu général, sélectionnez **Basal** et validez **OK**.

2. Le menu Basal affiche les informations suivantes :

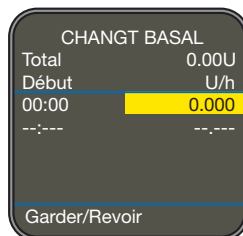
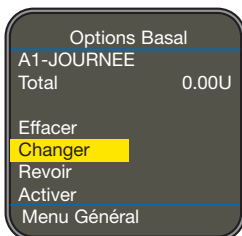
- Insuline basale totale programmée pour la période de 24 heures (Total)
- Temp (si vous souhaitez programmer un débit de base temporaire)
- Le programme de base actif, identifiable par un chiffre et par un nom, ainsi qu'un "A" pour indiquer que le programme est actif.



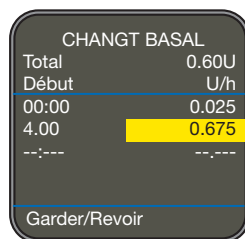
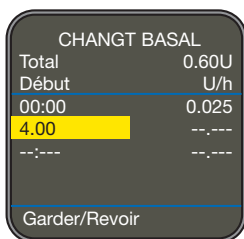
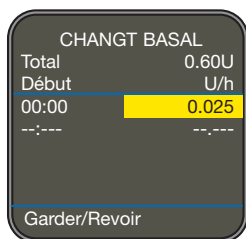
3. Sélectionnez le programme souhaité. Appuyez sur **OK**.

NOTE : Il n'est pas nécessaire d'arrêter temporairement la pompe pour changer un programme actif. Lorsque vous sélectionnez **Changer** dans le menu Basal, votre pompe Animas interrompt le débit automatiquement. Lorsque vous validez **Garder/Revoir**, le débit du programme actif reprend automatiquement.

4. L'écran Options Basal s'affiche. **Changer** est sélectionné, appuyez sur **OK**.



5. Le premier débit de base commence à minuit (00:00). Appuyez sur **OK** et utilisez les flèches **▲** / **▼** pour régler le débit de base en U/h. Appuyez sur **OK**.



6. Faites défiler le curseur vers le bas pour enregistrer l'heure de début du débit de base suivant et appuyez sur **OK**.

7. Choisissez l'heure de démarrage du nouveau débit de base, et appuyez sur **OK**.

NOTE : Le total sur 24 heures change automatiquement au fur et à mesure que vous modifiez les réglages d'U/h.

8. Si vous souhaitez enregistrer de nouveaux débits de base, suivre les mêmes étapes que précédemment, sinon sélectionnez **Garder/Revoir**, et appuyez sur **OK**. L'écran des Options Basal s'affiche.

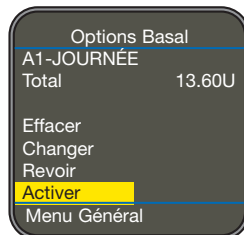
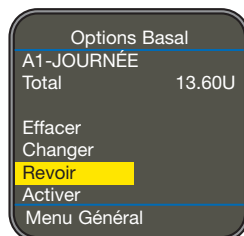
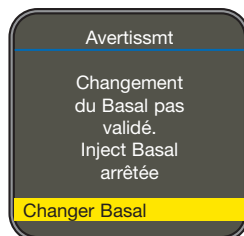
Remarque : Si votre écran s'est mis en veille avant que vous ayez sélectionné **Garder/Revoir** quand vous étiez en train de programmer, un écran d'avertissement vous rappellera que l'édition du débit de base n'a pas été enregistrée.

9. **Revoir** est sélectionné. Appuyez sur **OK** pour revoir votre programmation afin de vous assurer de son exactitude.

10. **Option** est sélectionné. Appuyez sur **OK** et l'écran des Options Basal s'affiche.

a. Si vous avez changé le programme actif, celui-ci reprendra automatiquement. Vous pouvez descendre sur **Menu Général** directement ou sélectionner **Activer** et l'écran d'accueil s'affichera.

b. Si vous avez changé ou enregistré un programme inactif et vous souhaitez le rendre actif, sélectionnez **Activer**.



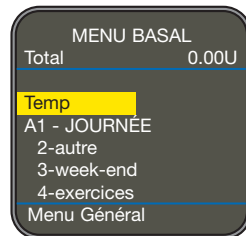
• AJOUTER/CHANGER DES DÉBITS DE BASE D'UN PROGRAMME EXISTANT

1. Dans le menu **Basal**, sélectionnez le programme souhaité et appuyez sur **OK** .

2. **Changer** est sélectionné. Appuyez sur **OK** .

3. Faites défiler pour sélectionner le champ que vous souhaitez changer ou la ligne vierge pour ajouter un débit de base.

4. Appuyez sur **OK** et utilisez les touches **▲** / **▼** pour régler les heures de début et les quantités d'U/h.



NOTE :

➔ Si vous programmez un segment qui commence avant un segment existant, votre pompe déplacera automatiquement le nouveau segment à la place correcte sur l'écran. Vous devez alors aller jusqu'au segment déplacé, puis sélectionner le champ U/h correspondant et saisir ou changer le débit de base si vous le souhaitez.

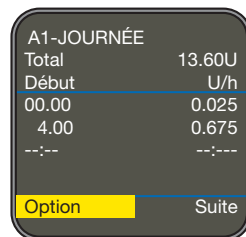
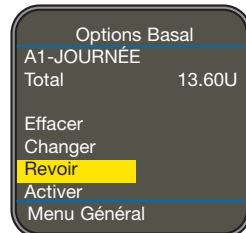
5. Lorsque vous avez terminé, pressez la touche **▼** pour sélectionner **Garder/Revoir**, et appuyez sur **OK** . L'écran des Options Basal s'affiche.

• REVOIR LES DÉBITS DE BASE DES PROGRAMMES.

1. Dans le menu **Basal**, sélectionnez le programme souhaité et appuyez sur **OK** .

2. Faites défiler pour sélectionner **Revoir** sur l'écran des Options Basal. Appuyez sur **OK** .

3. Lorsque vous avez terminé, **Option** est sélectionné et appuyez sur **OK** . L'écran des Options Basal s'affiche.

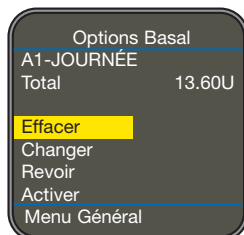


• EFFACER UN PROGRAMME DE BASE

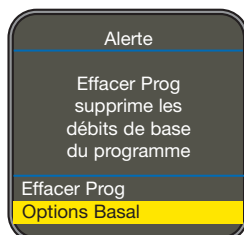
Cette fonction vous permet d'effacer toutes les informations d'un programme de base.

1. Dans le menu **Basal**, faites défiler pour sélectionner le programme souhaité et validez **OK**.

2. Sur l'écran Options Basal, montez sur **Effacer** et appuyez sur **OK**.



Si vous voulez confirmer l'effacement de tous les débits de base du programme sélectionné, montez sur **Effacer Prog** et appuyez sur **OK**, sinon validez **Options Basal**.



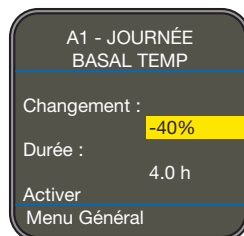
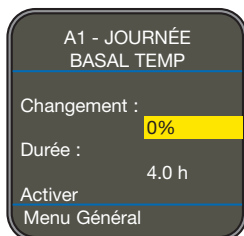
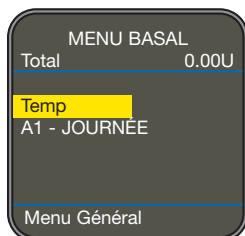
Si vous avez effacé votre programme de base actif, la pompe vous alertera avec des bips (si vous avez activé les sons d'alerte dans les Réglages) et l'écran d'alerte à droite s'affichera. Vous pouvez soit sélectionner **Confirmer** pour aller directement au menu général, soit sélectionner **Menu Basal** pour régler à nouveau les débits de base de votre programme actif.



• ACTIVER UN DÉBIT DE BASE TEMPORAIRE

1. Dans le menu **Basal**, **Temp** est sélectionné. Appuyez sur **OK**.

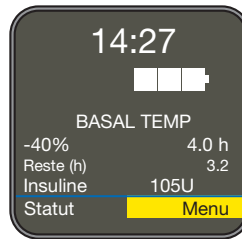
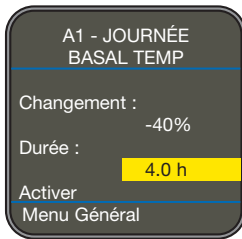
2. **Changement %** clignote. Utilisez les flèches **▲** / **▼** pour saisir le pourcentage de changement désiré. Appuyez sur **OK** pour confirmer.



3. **Durée** est sélectionné. Appuyez sur **OK** et utilisez les flèches \blacktriangle / \blacktriangledown pour saisir la durée désirée. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

4. **Activer** est sélectionné. Appuyez sur **OK** pour activer le programme de base temporaire.

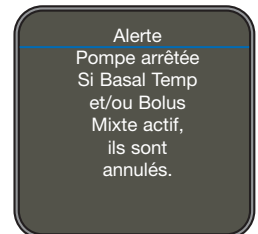
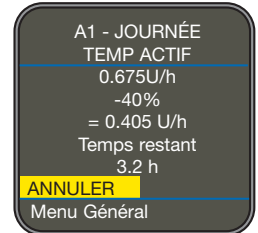
5. L'écran d'accueil s'affiche et indique que votre Débit de base temporaire est actif, le pourcentage de changement, la durée totale et le temps restant. Lorsque la durée est écoulée, votre pompe reprendra automatiquement le programme de base actif standard.



• ANNULER UN PROGRAMME DE BASE TEMPORAIRE

1. Dans le menu **Basal**, **BASAL TEMP** est sélectionné. Appuyez sur la touche **OK**.

2. Les informations du programme de base temporaire s'afficheront. Sélectionnez **ANNULER** et appuyez sur **OK**. Votre programme de base standard sera activé immédiatement et l'écran d'accueil s'affichera.



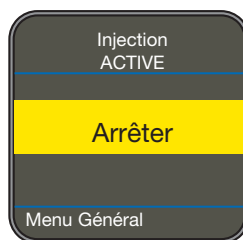
Attention : Si vous mettez votre pompe en mode Arrêt alors qu'un programme de base temporaire est actif, il sera annulé, et l'écran d'alerte ci-contre vous avertira.

6. FONCTION ARRÊTER / RÉACTIVER

Cette fonction vous permet d'arrêter rapidement et facilement la délivrance d'insuline du débit de base. Elle annule également tout Débit de base temporaire ou Bolus mixte actif.

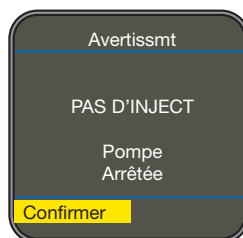
• ARRÊTER LA DÉLIVRANCE D'INSULINE

1. Dans le Menu général, descendez sur **Arrêt/Réact** et validez **OK**.



2. **Arrêter** est sélectionné. Appuyez sur **OK**.

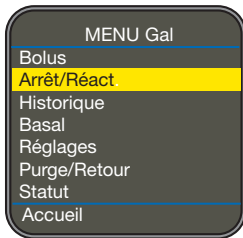
3. L'écran d'accueil s'affiche alors, montrant que l'injection est interrompue.



Remarque : Régulièrement, la pompe émettra un bip ou une vibration pour vous rappeler le statut Arrêt. Si vous ne confirmez pas cet avertissement, les bips seront émis à un volume de plus en plus élevé.

• RÉACTIVER LA DÉLIVRANCE D'INSULINE

1. Dans le Menu général, descendez sur **Arrêt/Réact.**
2. **Réactiver** est sélectionné. Appuyez sur **OK**.
3. L'écran d'accueil s'affiche pour vous informer que la pompe n'est plus en mode Arrêt. Votre programme de base précédemment actif reprend automatiquement.



• FONCTION VERROUILLAGE

1. Verrouiller la pompe.

Vous devez appuyer simultanément pendant 2 à 3 secondes sur les touches ▲ et ▼ alors que l'écran est allumé.

2. Déverrouiller la pompe.


Vous devez appuyer sur une touche, puis, alors que " Verrouillé " est inscrit sur l'écran, appuyer simultanément sur les touches ▲ et ▼ pendant 2 à 3 secondes.

7. CONFIGURATION PAR DÉFAUT DES RÉGLAGES

RÉGLAGE	CHOIX DE PERSONNALISATION	PAR DÉFAUT	POSSIBILITE DE
Sons	Bolus Normal Bolus Audio Basal Temp Alerte Rappel Avertissement Alarme	Haut Haut OFF Haut Haut Haut Haut	OFF / Vib / Bas / Moyen Vib / Bas / Moyen Vib / Bas / Moyen / Haut OFF / Vib / Bas / Moyen Vib / Bas / Moyen Vib / Bas / Moyen Vib / Bas / Moyen
Option 1 Bolus Audio	Actif Incrément	Arrêt 1U	Marche 0,1 / 0,5 / 5 U
Option 2 Bolus Basal	Bolus Avancés Rappels Vitesse d'injection Nombre de programmes	Arrêt Arrêt Normal = 1 U en 1 seconde 1	Marche Marche Lent = 1 U en 4 à 5 secondes 4
Option 3 Limites d'insuline	Max Basal Max Bolus Max Jour	5.0 U/h 16 U 100 U	25.0 U/h 35 U 600 U
Option 4	Langue Durée d'affichage de l'écran Intensité du contraste Type de pile	Français 30 secondes 7 Lithium	Anglais 15, 45 et 60 secondes 1 à 10 Alcaline
Option 5 Arrêt Automatique	Actif Durée	OFF 12 heures	ON 1 à 24 heures
Option 6	Alerte du niveau d'insuline dans le réservoir Seuil de détection de l'occlusion	20 unités Bas (moins sensible = 3 U)	10, 30, 40, 50 Unités Haut (plus sensible = 1 U)
Option 7 Fonctions IF	Ratio Insuline/Glucides (I:G) Facteur de sensibilité à l'insuline (FSI) Objectifs glycémiques	1U:15g 1U:50mg/dL 115 mg/dL +/- 10 mg/dL	1U:1A160g 1U:600mg/dL +/- 50 mg/dL
Option 8 Insuline Restante	Actif Durée	OFF 4 heures	ON 1,5 à 6,5 heures
Option 9 Jours de maladie	Glycémie > 210 mg/dL Vérifier cétones toutes les Vérification glycémie toutes les	 4 heures 2 heures	 1 à 10 heures 1 à 24 heures

8. TABLEAU DES ALERTES, ALARMES ET AVERTISSEMENTS

Votre pompe Animas est équipée d'un système de sécurité progressif par Avertissements et Alarmes. Cela signifie que si vous ne confirmez pas l'Avertissement ou l'Alarme, il progressera jusqu'à l'alarme continue avec vibration pendant une heure. À l'étape de volume élevé, si vous ne confirmez pas l'Avertissement ou l'Alarme, l'alarme continue commencera et ne cessera pas tant que l'action appropriée n'aura pas été réalisée.

- Les alertes sont automatiquement affichées pour vous rappeler une fonction que vous avez réglée ou une condition spécifique.
- Les avertissements se déclenchent pour plusieurs motifs (Cf. pages 25 et 26). Les messages sur l'écran vous demandent de confirmer l'avertissement en appuyant sur  et/ou en prenant les mesures nécessaires pour répondre à l'avertissement.
- Les alarmes sont déclenchées par plusieurs conditions (Cf. page 27). Tous les messages vous demandent de répondre à l'alarme en prenant les mesures nécessaires pour éliminer la/les cause(s) de l'alarme.

• PRÉCAUTIONS

- ➔ Des interférences entre l'électronique de la pompe et les téléphones portables peuvent se produire si vous les mettez l'un près de l'autre. Il est conseillé de porter la pompe à au moins 15 cm de votre téléphone portable.
- ➔ La pompe est conçue pour fonctionner à des températures comprises entre 5 ° et 40 °C. Si vous êtes exposé à des températures situées au-delà de ces limites, vous devez faire très attention à protéger votre pompe des températures extrêmes.
- ➔ N'utilisez pas de nettoyeurs ménagers, de produits chimiques, de solvants, d'eau de javel, de tampons à récurer ou d'instruments pointus pour nettoyer la pompe.

TABLEAU DES ALERTES

MESSAGE ECRAN	CONDITION	INSULINE	SON	ACTION REQUISE
Le programme basal actif est vide	Le programme de base en cours est réglé à zéro	Pas d'injection du débit de base	Un bip à chaque fois que la pompe est mise en éveil. Pas de progression	Confirmer le message ou valider Menu BASAL pour enregistrer un programme de base
Basal Temp Actif – Débit de base limité à 0,025 U/h	Un % négatif de basal temporaire ne peut pas faire descendre le débit de base en dessous de 0,025 U/h	Injection Active	Un bip Pas de progression	Aucune action requise
Pompe arrêtée Si Basal Temp et/ou bolus mixte actif, ils sont annulés	La pompe a été mise en mode Arrêt	Injection Arrêtée	Un bip. Pas de progression	Réactiver l'injection dans la fonction Arrêt/Réact
Glycémie Basse. A traiter. Contrôler la glycémie.	Saisie d'une glycémie inférieure à 70 mg/dL	Injection Active	Un bip à chaque fois que la pompe est mise en éveil. Pas de progression	Confirmer l'alerte pour continuer
Glycémie élevée. A traiter. Contrôler le cathé et les cétones puis la glycémie	Saisie d'une glycémie supérieure à 250 mg/dL	Injection Active	Un bip à chaque fois que la pompe est mise en éveil. Pas de progression	Confirmer l'alerte pour continuer
Effacer Prog supprime les débits de base du programme	Effacer a été sélectionné et validé sur l'écran Options Basal	Injection Active	Un bip	Confirmer Effacer Prog pour supprimer tous les débits de base ou Options Basal pour revenir au menu du basal
A1-Journée doit être le programme actif pour changer le nbre de prog de base	Changement de l'affichage du nombre de programmes de base (de 4 à 1) mais le programme 1 n'est pas le programme actif	Injection Active	Un bip	Confirmer ce message pour continuer

TABLEAU DES AVERTISSEMENTS

MESSAGE ECRAN	CONDITION	INSULINE	SON	ACTION REQUISE
Changement du Basal pas validé. Inject Basal arrêtée	La modification du débit de base n'a pas été enregistrée	Injection Arrêtée	1 bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer Changer Basal. Vérifier les modifications du débit de base et sélectionner Garder/Revoir
PAS D'INJECT Pompe arrêtée	Pompe mise en mode Arrêt dans la fonction Arrêt/Réact	Injection Arrêtée	Un bip toutes les 15 minutes. Pas de progression si confirmation à chaque apparition du message. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Confirmer ce message et réactiver l'injection dans la fonction Arrêt/Réact.
Réservoir non détecté Injection impossible	Lors de la procédure automatique de purge, la pompe ne détecte pas le réservoir lors de l'étape " Insérer réservoir "	Pas d'injection	Un bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer et insérer un réservoir rempli d'insuline.
Pile Faible	La durée de vie de la pile prend fin dans une heure au minimum	Injection Active	Un bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer et changez la pile usagée par une pile neuve
Niveau bas du réservoir 20 U ou moins	Faible niveau d'insuline dans le réservoir. Inférieur à la quantité inscrite sur l'écran.	Injection Active	Un bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer et insérer un réservoir neuf rempli.

TABLEAU DES AVERTISSEMENTS (suite)

MESSAGE ECRAN	CONDITION	INSULINE	SON	ACTION REQUISE
Dépassement max bolus XX.X U. Bolus non injecté	La quantité du bolus injecté dépasse le maximum paramétré dans le menu Réglages Option 3. Valable uniquement pour le bolus audio.	Injection du bolus arrêtée	Bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer et reprogrammer si nécessaire le maximum du bolus dans la fonction Réglages Option 3.
Dépassement max U/Jour XX.X U. PAS D'INJECT	La quantité d'insuline injectée dépasse le maximum par jour paramétré dans le menu Réglages Option 3.	Injection Arrêtée	Bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer et reprogrammer si nécessaire le maximum d'unités par jour dans la fonction Réglages Option 3.
Dépassement max basal XX.X U. Basal non injecté	Le débit de base par heure ou le débit de base temporaire dépasse le maximum paramétré dans le menu Réglages Option 3.	Injection du débit de base Arrêtée	Bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer. Reprogrammer si nécessaire le maximum basal dans la fonction Réglages Option 3 ou modifier le programme de base temporaire.
Injection annulée. Niveau bas du réservoir.	Le débit de base ou le bolus dépassent la quantité d'insuline restant dans le réservoir.	Injection Arrêtée	Bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer et insérer un réservoir neuf rempli d'insuline.
Pompe non purgée PAS D'INJECT	La pompe n'a pas été purgée	Injection Arrêtée	Bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer. Déconnecter le cathéter du site de perfusion et purger la pompe.

TABLEAU DES ALARMES

MESSAGE ECRAN	CONDITION	INSULINE	SON	ACTION REQUISE
OCCLUSION DETECTEE PAS D'INJECT	Occlusion détectée	Injection Arrêtée	Bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer. Déconnecter le cathéter du site de perfusion et purger la pompe pour éliminer l'occlusion. Sinon changer le set de perfusion.
RESERVOIR VIDE PAS D'INJECT Remplacer le réservoir	Réservoir vide	Injection Arrêtée	Bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Appuyer sur OK pour confirmer et insérer un réservoir neuf rempli d'insuline. Possibilité de sélectionner Arrêt Pompe.
REPLACER LA PILE PAS D'INJECT	La pile a encore une durée de vie d'au moins 3 minutes	Injection Arrêtée	Volume sonore maximum toutes les 3 minutes jusqu'à ce qu'une action soit entreprise	Retirer la pile pour arrêter l'alarme et insérer une pile neuve
APPEL SERVICE PAS D'INJECT xxx-xxxx	Anomalie de la pompe lors de l'autocontrôle	Injection Arrêtée	Bip toutes les 3 minutes jusqu'à confirmation. Si aucune confirmation, progression jusqu'à l'alarme continue.	Retirer la pile, la replacer, vérifier les paramètres, la programmation et PURGER la pompe. Contacter votre prestataire de services si le problème persiste.
ARRET AUTO PAS D'INJECT Aucun appui sur touche pdt xx heures	Arrêt de la pompe du fait qu'aucune touche n'ait été pressée pendant une durée paramétrée dans la fonction Réglages Option 5.	Injection Arrêtée	Volume sonore maximum toutes les 3 minutes jusqu'à ce qu'une action soit entreprise	Appuyer sur OK pour confirmer et régler la fonction Arrêt Auto en fonction de votre utilisation.

9. MES INFORMATIONS

Débit de base temporaire pendant une activité

Type d'activité	% à modifier	Régler le débit de base temporaire avant l'activité (oui ou non)	Minutes de réglage à l'avance
Léger (jardinage, marche, shopping)			
Modéré (vélo de loisirs, golf)			
Vigoureux (basket, jogging, natation)			
Soutenu (patinage, aviron, randonnée)			

Programmation du débit de base :

Date : _____

HEURE DE DÉBUT DU SEGMENT	Programme 1 Journée Unités/h	Programme 2 Autre Unités/h	Programme 3 Week-end Unités/h	Programme 4 Exercice Unités/h

INFORMATIONS PRATIQUES

N° de série de votre pompe : S/N _____

Date d'acquisition : _____

Nom du Médecin Spécialiste : Dr _____

Téléphone : _____

Nom de l'infirmière référente : _____

Téléphone : _____

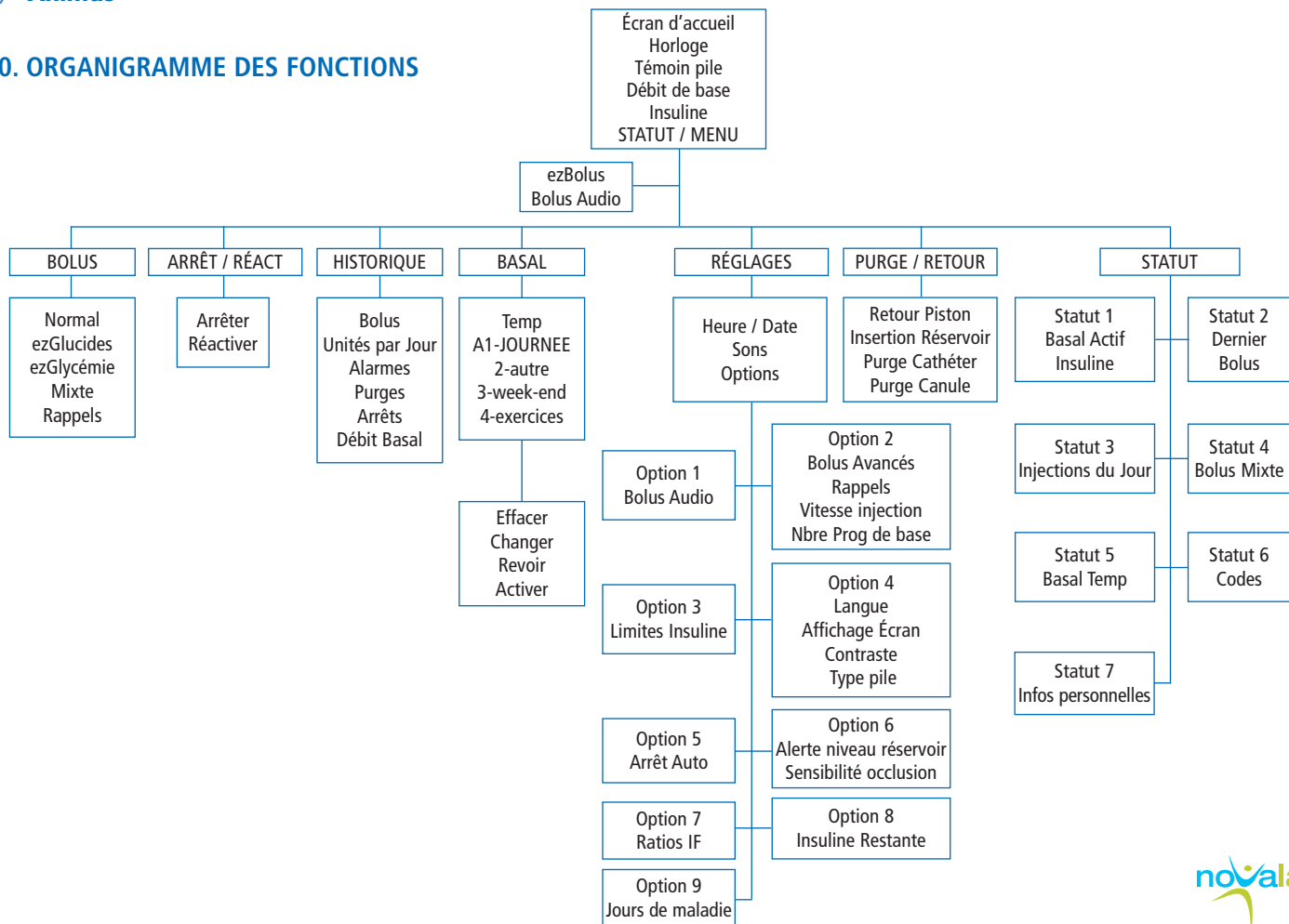
Nom du Prestataire de Services : _____

Nom du Contact : _____

Téléphone : _____

Autres Renseignements : _____

10. ORGANIGRAMME DES FONCTIONS





87, rue Gabriel Péri - 92120 Montrouge.
Tél : 01 46 55 29 29 - Fax : 01 46 55 27 28 - e-mail : novalab@wanadoo.fr
Surfez sur www.animascorp.com avec la pompe Animas